

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 16 (1954)  
**Heft:** 12

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

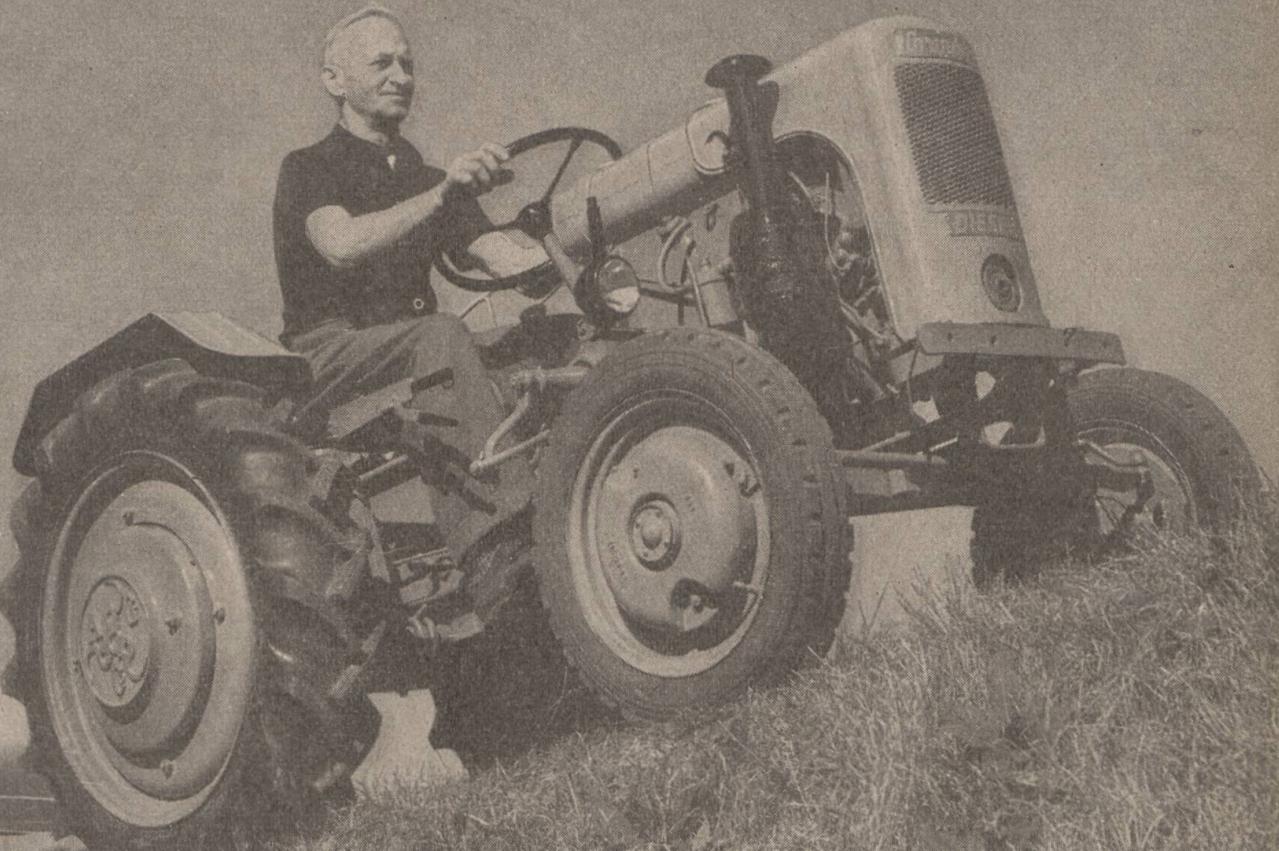
16<sup>e</sup> ANNÉE

12 · 1954

L'ASPT  
fête ses 30 ans

# LE TRACTEUR

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



Le petit tracteur Grunder TK 15 aux grandes performances !

A. Grunder & Cie. S.A., Binningen / BL, Téléphone 061 / 38 14 66

# *La traction* est la clef:

d'une usure plus faible du pneu,  
d'une consommation d'essence moindre,  
d'une perte de temps moins grande,  
en d'autres mots:

*rendement accru  
à moins de frais!*



Des essais, effectués dans des terrains les plus variés par des centres de recherches agricoles, ont prouvé d'une manière éclatante qu'avec un pneu à rainures transversales droites, disposées en forme de cône et interrompues au milieu, on obtient — et de loin — le meilleur pouvoir de traction, car il se nettoie de lui-même.

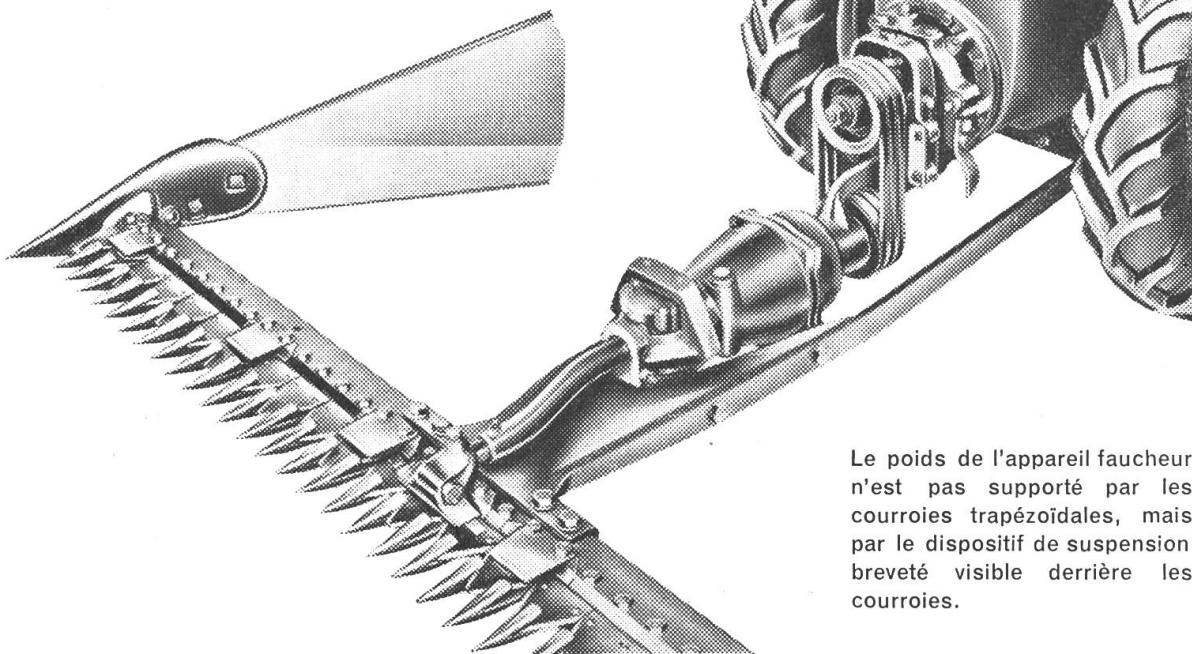
Il en résulte adhérence accrue — pas de patinage.

GOODYEAR, la plus grande fabrique de pneumatiques du monde, construit d'après ce principe ses pneus tracteurs.

**GOOD<sup>Y</sup>EAR**  
»SUPER SURE GRIP«

GOODYEAR, Pneu-Import S. A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56

# AEBI



Le poids de l'appareil faucheur n'est pas supporté par les courroies trapézoïdales, mais par le dispositif de suspension breveté visible derrière les courroies.

## Les courroies trapézoïdales sur les autofaucheuses AEBI

Certains préjugés s'élèvent encore ça et là contre les courroies trapézoïdales de nos auto-faucheuses. Cela nous fait penser à l'époque où, il y a plus de 20 ans, de semblables préjugés accueillaient les roulements à billes que nous étions alors les premiers à monter sur des faucheuses. Aux douteurs d'aujourd'hui nous aimerions rappeler que les courroies trapézoïdales se sont imposées depuis longtemps pour les machines-outils et de construction, de même que pour les moissonneuses-batteuses. Le facteur économie parle également en faveur des courroies trapézoïdales, du fait que la consommation de doigts et de sections se trouve réduite à un minimum. En effet, lorsqu'un objet dur se prend dans la barre de coupe d'une autofaucheuse AEBI, il s'ensuit un à-coup qui est alors amorti par les courroies trapézoïdales. Les engrenages n'en souffrent pas et à la place de sections et de doigts cassés, il y a seulement quelques brèches à la section qu'il est facile de faire disparaître au prochain aiguisage.

D'accord, les courroies trapézoïdales ne durent pas toujours, mais elles ne coûtent que Fr. 2.70 pièce, donc moins qu'un doigt. L'économie en sections et doigts compense largement cette dépense. Chaque possesseur d'une autofaucheuse AEBI vous le confirmera.

Découper s. v. p. ici et envoyer sous enveloppe ouverte affranchie de 5 ct. à

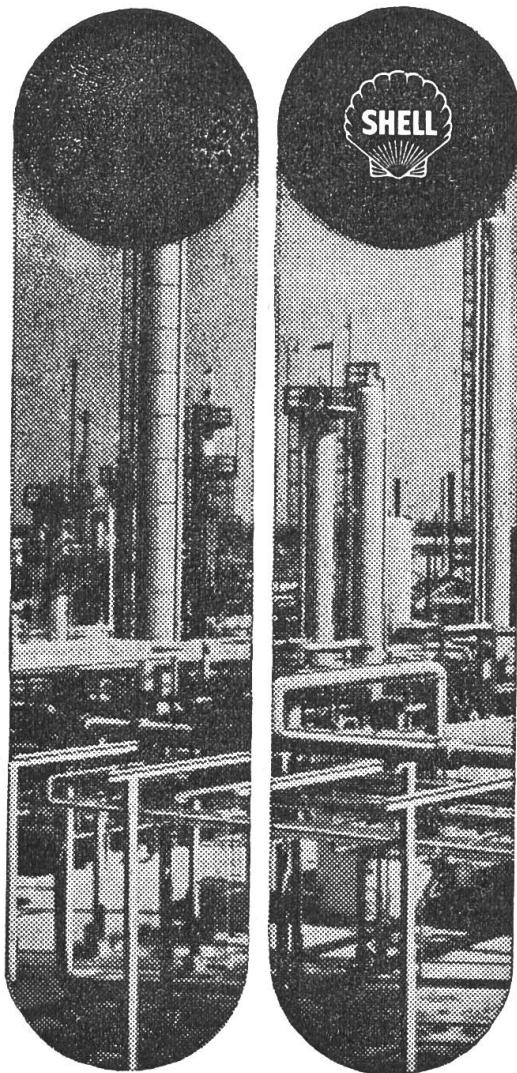
**AEBI & CO, Fabrique de machines, BERTHOUD**

Veuillez m'adresser le prospectus avec prix-courant | Tel. 034 / 233 01  
concernant l'autofaucheuse AEBI AM 52 et AM 53

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Le type léger AM 52 se livre aussi avec un moteur à 2 temps, 6 CV, et revient ainsi **Fr. 300.— meilleur marché**. Nous vous adressons volontiers notre prospectus avec prix-courant, sur simple demande.



## CARBURANTS ET LUBRIFIANTS SHELL — POUR TRACTEURS

Le groupe Shell ne s'est pas contenté de produire de la benzine, du pétrole, du white spirit, du carburant Diesel et des lubrifiants. Il a voulu aussi avoir la garantie que tous les produits destinés à porter le nom Shell soient d'une qualité en rapport avec les exigences les plus sévères. C'est pourquoi il a créé des centres de recherches scientifiques et des laboratoires considérés aujourd'hui parmi les plus réputés et les mieux équipés du monde entier. Plusieurs de ces stations d'essais disposent de vastes domaines agricoles où les produits destinés à l'agriculture sont sous contrôle constant pour être toujours adaptés aux nouveaux besoins de la technique moderne.

*En achetant des produits Shell, vous serez toujours sûrs d'obtenir ce qu'il y a de mieux.*

### SHELL CARBURANTS ET LUBRIFIANTS POUR TRACTEURS

**Pétrole Shell pour tracteurs**

**White spirit Shell pour tracteurs**

**Benzine Shell avec I.C.A.**

**Shell «Diesoline»**

**Shell X-100 Motor Oil**

**Huile Rotella Shell**

Carburants anti-détonants pour moteurs à carburateur

Carburant pour moteur Diesel, de haute qualité et possédant une grande facilité d'allumage.

Lubrifiant aux propriétés nouvelles

Lubrifiant spécialement conçu pour moteurs Diesel

### SHELL (Switzerland)

Bureaux de vente à Genève-Châtelaine, Bussigny sur Morges, Martigny-Ville, Neuchâtel, Fribourg